

## Enfermement

Il est possible que vous soyez enfermé ou détenu. L'entrée sans visa en Italie peut entraîner jusqu'à 3 mois d'enfermement. Les conditions de libération sont difficiles et, en cas d'accusation d'avoir participé à l'entrée sans visa d'autres personnes, il peut y avoir une procédure judiciaire précédée et/ou suivie de plusieurs années de prison. Par ailleurs, des accords entre la Tunisie et l'Italie permettent d'expulser très rapidement les migrants qui arrivent en territoire italien.

### Rapportez les Décès et les Violations de vos Droits

Si des personnes sont mortes sur votre bateau, ou si vous avez été en détresse et qu'un bateau ne vous a pas secouru bien qu'étant informé de votre situation: vous pouvez contacter une organisation locale de défense des migrants pour que votre témoignage soit entendu ou vous pouvez écrire à **info@watchthemed.net**. WATCHTHEMED ([www.watchthemed.net](http://www.watchthemed.net)) souhaite recueillir votre témoignage et dénoncer ces faits afin qu'ils ne se reproduisent pas. Décrivez les événements avec le plus de détails possibles et envoyez-nous toute photo ou vidéo de la traversée. Votre identité ne sera jamais révélée à personne et votre témoignage restera anonyme.

**Numéro d'alerte de Watch The Med**  
**+ 334 86 51 71 61**



Ce numéro N'EST PAS UN NUMERO DES SECOURS mais UN NUMERO D'ALERTE pour soutenir les opérations de secours. Nous, militants de différents réseaux transnationaux en solidarité avec les migrants et réfugiés, avons créé ce numéro de téléphone. Nous n'avons pas de bateaux ou d'hélicoptères pour conduire des opérations de secours, donc APPELEZ LES SECOURS D'ABORD. Ce que nous pouvons faire est suivre l'opération de secours, et informer les autorités que nous restons au courant de ce qu'il se passe. Si vous n'êtes pas secouru ou si vous êtes refoulé en mer, NOUS INFORMERONS LA PRESSE et nous nous organiserons pour protester contre ce traitement.



CM  
French

# Risques, Droits et Sécurité en Mer 02

Méditerranée  
Centrale

Depuis 20 ans, l'Union Européenne (UE) refuse des visas à la majorité des demandeurs. Beaucoup veulent quand même émigrer et essaient de traverser la mer clandestinement. Cette traversée est une infraction, mais elle est surtout dangereuse: plus de 17.000 morts ont été comptés aux frontières maritimes de l'UE depuis 20 ans. Cette note ne vise ni à dissuader ni à encourager la traversée, mais plutôt à donner des informations objectives sur les risques, les droits et les mesures de sécurité à prendre. **Certaines informations peuvent sauver votre vie mais ne rendront pas pour autant la traversée sûre.**

### Contact des Gardes Côtes

**Italie:** + 39 06 59 08 45 27

**Malte:** + 356 21 25 72 67

Un flyer de WatchTheMed (WTM), un réseau visant à prévenir et documenter les violations des droits des migrants en mer | version mise à jour en mars 2015

**Numéro d'Alerte WTM** + 33 486 51 71 61



## AVANT DE PARTIR, LISEZ CECI!

Êtes-vous sûr de vouloir risquer votre vie en traversant la mer? Mesurez bien les risques que vous prenez avant de vous décider. Des centaines de personnes meurent chaque année en traversant la Méditerranée centrale. En 2014, on a compté 3400 morts, mais les chiffres réels sont sûrement plus élevés.

### Délit d' Emigration Clandestine

**L'accès des Tunisiens au territoire de l'UE est conditionné à la détention d'un visa, sans lequel les migrants sont criminalisés. La loi tunisienne punit d'amende ou de prison tout départ en dehors des postes frontaliers, sans document de voyage/visa ou en dehors des postes frontières désignés (Loi du 03/02/2004: Article 35).**

Beaucoup de bateaux en mauvais état coulent dès le début de la traversée. D'autres chavirent à cause du mauvais temps ou de la panique des passagers. D'autres se perdent ou tombent en panne d'essence et dérivent pendant des jours ou des semaines. Leurs passagers meurent lentement de faim ou de soif. Parfois les secours appelés ne retrouvent pas les bateaux car l'information donnée n'a pas été claire. Souvent, les autres bateaux n'aident pas les migrants en détresse qu'ils voient. Les informations qui suivent ne rendront pas votre traversée sûre, mais elles pourraient sauver votre vie. Vous serez aussi peut-être dans des situations où vous ne pourrez pas les suivre ces instructions. Mais ce flyer vous explique ce à quoi vous pouvez vous attendre et comment vous y préparer. Lorsque vous vous organisez collectivement pour traverser, votre influence peut devenir plus grande.

## Achetez un Gilet de Sauvetage, des Vivres et Prenez Garde à vos Objets Personnels

- Vérifiez qu'il y a assez de gilets de sauvetage pour tous! Ils coûtent environ 20 TND, cela vaut bien votre vie! Attention à ce qu'ils soient de bonne qualité. Mettez le dès que possible et gardez le sur vous tout le temps.
- Prenez un sac à dos bien préparé. Remplissez-le d'un maximum d'eau et de nourriture (biscottes, sardines, dattes, chocolat...). Emballez tout dans des sacs plastiques étanches.
- Mettez plusieurs couches de vêtements selon la saison. Prenez des vêtements chauds et un imperméable. Portez toujours chapeau et lunettes de soleil contre la déshydratation.
- Vous pouvez acheter des médicaments anti-mal-de-mer à la pharmacie (le Buscopan, est bon marché et disponible en Tunisie et en Libye) ainsi que de l'aspirine
- Enveloppez de sacs plastiques tous vos documents et objets de valeur et gardez les sur vous. Considérez que tout ce qui n'est pas sur vous sera perdu si le bateau chavire. Vos affaires personnelles peuvent être perdues ou volées: faites des copies et des photos de tout ce qui pourra être une preuve de votre récit d'asile en Europe. Envoyez les par e-mail à vous-même ainsi qu'à un/e ami/e (si possible en Europe). Écrivez votre nom sur vos affaires/documents personnels et vos photos.

### Vérifier l'Équipement de Navigation et de Communication

- Vérifiez qu'il y a un GPS et un téléphone satellite qui marchent avec des batteries rechargées et des batteries de réserve. Vérifiez que quelqu'un à bord sait s'en servir et déterminer votre position avec le téléphone satellite.
- La batterie de votre portable doit être totalement chargée. Prenez assez de crédit pour appeler plusieurs numéros à l'étranger (au moins 30 TND). Votre téléphone portable ne fonctionnera pas en haute mer mais il pourra être utilisé quand vous serez près d'une côte.
- Prenez les numéros des Gardes Côtes.
- Prenez les numéros d'amis/rerelations en Tunisie, Libye, Italie et/ou autres pays. Informez les avant votre départ et donnez-leur les numéros des secours ainsi que celui du téléphone d'alerte de Watch The Med pour qu'ils puissent se manifester si vous ne leur donnez aucun signe de vie.

## Assurez-Vous Que le Matériel de Secours Fonctionne

- Prenez plusieurs seaux d'eau, et une pompe pour les plus grands bateaux pour le cas où de l'eau entrerait dans la coque.
- Vérifier qu'il y a des signaux de détresse à bord! Le code de navigation prévoit des signaux rouge et orange. A défaut, n'importe quoi pour attirer l'attention peut être utile: sifflets, vêtements de couleurs vives, sacs plastique, miroirs, flashes de téléphones/appareils photos...

## Vérifier la Météo au Point de Départ et d'Arrivée

- Vérifiez que la météo est bonne pour les 3 prochains jours aux points de départ et d'arrivée. Consultez le site [WWW.METEOCONSULT.COM](http://WWW.METEOCONSULT.COM) → METEO CONSULT MARINE ou en téléchargeant l'application METEO CONSULT MARINE sur votre smartphone. **Prenez le temps de vous familiariser avec le site et/ou l'application!**

## Ne Montez Pas Dans un Bateau en Mauvais État ou Surchargé

- **Demandez à voir le bateau avant de partir ! Essayez le si possible!**
- La coque en bois ou gonflable (caoutchouc) doit être neuve ou en bon état. Pas de trous, de parties déchirées ou dégonflées! Si vous traînez un bateau en caoutchouc à terre, attention aux épines et aux ronces ! Utilisez une couverture pour le protéger! Prenez une pompe avec vous pour (re)gonfler le bateau. **Si le bateau est en mauvais état, vous mettez votre vie en danger immédiat!**
- Vérifiez combien de personnes peuvent voyager sur le bateau. En moyenne, un bateau de 10 mètres ne devrait pas embarquer plus de 10 personnes. Un bateau de 20 mètres, pas plus de 30 personnes. **Si votre bateau est surchargé, il peut couler!**
- Vos rapports avec les passeurs peuvent rendre ces conditions de sécurité impossibles à remplir ou à vérifier. Mais certaines personnes ont sauvé leur vie en refusant de monter dans un bateau surchargé ou en mauvais état.
- **Vérifiez qu'il y a assez de carburant** pour effectuer deux fois le trajet prévu.
- Si votre bateau est petit, vérifiez qu'il y a assez de rames, qu'elles sont en bon état, et que les personnes qui rament ont l'habitude et sont assez fortes.
- **Ne prenez ni alcool ni drogue!**

## EN MER

### Pendant le Voyage

- Tenez un « journal de bord » de votre voyage. Ecrivez ou photographiez/filmez tout ce qui se passe. Notez le jour, l'heure, la position GPS. **Ceci peut vous aider à vous orienter. Regardez attentivement la mer autour de vous pour éviter de heurter d'autres bateaux !**
- Portez toujours un chapeau, protégez-vous du froid, gardez vos vêtements aussi secs que possible.
- Mangez peu, juste assez pour ne pas avoir faim. Buvez peu mais régulièrement. **Ne buvez jamais d'eau de mer !**
- Par mauvais temps, accrochez vous aux cordes ou toute partie fixe du bateau
- Faites tout pour que le bateau reste stable. Restez calme, ne paniquez pas quoi qu'il arrive! **Évitez les conflits à tout prix !** Toute réaction brusque et tout geste de panique peut vous mettre en danger: des gens peuvent tomber à l'eau et le bateau peut chavirer.

### En Cas de Danger, Signalez Que Vous Êtes en Détresse!

Si vous êtes en danger immédiat (par exemple si la mer est trop forte, si vous êtes perdu, en panne ou si une personne est tombée à l'eau), appelez immédiatement les secours. **Quels que soient votre nationalité ou votre statut juridique, le secours de personnes en détresse en mer est une obligation inconditionnelle des capitaines de bateaux à proximité et des États côtiers.** Si vous voyez des bateaux ou des avions à proximité, demandez leur de l'aide par tous les moyens disponibles: en les contactant par radio VHF si vous en avez une (lancer un appel de détresse « Mayday » ainsi que votre position GPS sur le canal 16), avec une fusée de détresse; en agitant des vêtements de couleur vive; en reflétant un miroir, en hurlant; en sifflant; en utilisant les flashes de vos téléphones portables/appareils électroniques. **N'allumez pas de feu à bord pour attirer l'attention, cela peut incendier le bateau!**

## Contacts des Gardes Côtes

**Italie:** + 39 06 59 08 45 27

**Malte:** + 356 21 25 72 67

**Libye:** + 218 214 44 67 99 ou + 218 215 63 02 57

**Tunisie** (Ministère de la Défense): + 216 71 56 02 40

- Trouvez à bord quelqu'un qui parle leur langue ou l'anglais. Restez calme. Indiquez que: vous êtes en détresse, votre position GPS, le nombre, la nationalité et la condition des passagers, le nombre d'hommes, de femmes et d'enfants, le type, la taille et l'état du bateau (prend-t-il l'eau? le moteur fonctionne-t-il?). **Pour obtenir votre position avec un téléphone satellite Thuraya, appuyer sur: MENU → GPS MANAGER → CURRENT POSITION.**
- Si vos batteries et votre crédit le permettent, contactez également vos familles en Europe, en Tunisie, en Libye ou dans d'autres pays.
- Contactez le NUMÉRO D'ALERTE DE WATCHTHEMED: + 334 86 51 71 61. Ce numéro n'est PAS UN NUMERO DE SECOURS EN MER mais un NUMERO D'ALERTE pour soutenir les opérations de secours (voir aussi dernière page).

### Lors du Secours: Restez Calme!

- Si un autre bateau vous porte secours, restez assis et ne faites pas de gestes brusque, cela peut faire chavirer le bateau. Si vous souhaitez demander l'asile, dites-le clairement au capitaine qui vous porte secours. Il est obligé de s'assurer de votre accès à une procédure d'asile si vous le demandez et de vous débarquer à un port sûr d'un pays où vous ne serez pas menacé.

### Personne à l'Eau ou Naufrage

- Si une personne tombe à l'eau, arrêtez le bateau tout de suite. Ne bougez pas la tête et ne la quittez pas des yeux jusqu'à ce qu'elle ait pu être récupérée! Jetez une bouée, un gilet de sauvetage ou un objet flottant à sa proximité dès que possible. Faites ce que vous pouvez sans risquer votre propre vie.
- Une personne seule à l'eau munie d'un gilet de sauvetage devrait se mettre en position fœtale (en boule) pour garder la chaleur ou, si elle n'a pas de gilet, flotter sur le dos. Si plusieurs personnes à l'eau munies de gilets de sauvetage devraient s'accrocher l'une à l'autre pour s'équilibrer et se réchauffer, si

elles sont sans gilet elles doivent flotter sur le dos en s'accrochant l'une à l'autre.

- Lorsque la personne a été ramenée à bord du bateau, enlevez ses habits, séchez la et recouvrez la d'une couverture. Si elle a cessé de respirer, soufflez dans sa bouche et pratiquez le massage cardiaque.
- Si le bateau en entier a chaviré, tentez de vous accrocher à la coque ou aux morceaux qui flottent. Essayez de rassembler des bidons/bouteilles/objets flottants pour en faire un radeau!

## UNE FOIS À TERRE

### Demander l'Asile

Vous avez franchi une frontière sans autorisation ce qui est contraire aux lois. Mais la Convention de Genève de 1951 vous donne le droit de demander asile si vous êtes persécuté/e en raison de votre appartenance, réelle ou supposée, à une race, religion, nationalité ou à un groupe social, politique ou religieux. Même si vous n'appartenez pas à ces catégories, vous pouvez aussi demander l'asile si vous pensez que votre histoire personnelle en relève. Si c'est ce que vous voulez, informez le Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés (HCR) ou les autorités (y compris la police si vous ne rencontrez pas d'autre représentant) et insistez sur votre droit à demander l'asile. Vous pouvez aussi demander à être mis en contact avec des organisations compétentes pour vous aider et vous conseiller.

Un numéro gratuit existe pour les demandeurs d'asile arrivé en Italie:

ARCI 800 905 570.

A Malte vous pouvez contacter JESUIT REFUGEE SERVICE (JRS): +356 21 41 26 06

**Vous pouvez trouver une liste d'organisations dans des pays européens et des informations sur les procédures d'asile ici:**

[www.w2eu.info](http://www.w2eu.info)

<http://w2eu.info/pritings.en.html>